



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

15 juin 2009

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Gouin, le lundi 15 juin 2009 à 17 h 30 sous la présidence de monsieur le maire, Marc-André Martel, et en la présence de monsieur le maire suppléant, Charles Mallette, et de messieurs les conseillers suivants: Guy Boutin, Jean-Paul Deslauriers, Clifford Lancaster, Daniel Ménard, Réal Veilleux ainsi que monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier, Daniel Leduc.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 15 juin 2009 à 17 h 30

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} juin 2009
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Présentation du directeur du Service des loisirs – M. Jacques Paquette
 - 5.1 Commission des loisirs – Adoption des procès-verbaux des réunions du 25 mai 2009
 - 5.2 Piscine municipale
6. Présentation du responsable du comité de revitalisation – M. Rémi-Mario Mayette
 - 6.1 Ventes-trottoirs des marchands
7. Présentation du directeur du CPIR – M. Martin Lafleur
 - 7.1 Rapport d'activités
8. Présentation de l'inspecteur municipal – M. Ali Ayachi
 - 8.1 Règlement no. 125 modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion
9. Gestion et administration
 - 9.1 Voirie, travaux publics et inspections
 - 9.1.1 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Transfert du dossier PIQM au Fonds Chantier Canada-Québec
 - 9.2 Administration – Direction générale
 - 9.2.1 Règlement no. 138 amendant le règlement no. 75 fixant le jour, l'heure, l'endroit et les modalités de report de la séance générale ou ordinaire mensuelle du conseil de la Ville de Richmond - Adoption
 - 9.2.2 Ministère de la Santé et des Services sociaux – Fluoration de l'eau potable
 - 9.2.3 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire - Élection municipale – Vote par correspondance
 - 9.2.4 Société de protection des forêts contre le feu – Cyclothon pour les Auberges du Cœur - Demande d'autorisation de traverser la municipalité
 - 9.2.5 Règlement no. 125 modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion
 - 9.2.6 Trans-Appel inc. – Statistiques des transports pour janvier, février, mars et avril 2009



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

9.2.7 M. Yvon Vallières, député de Richmond – Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal – Octroi d'une subvention

9.3 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

9.3.1 Fondation de la Résidence Wales – Tournoi de golf annuel - Invitation

10. Mutations de propriétés – Mai 2009

11. Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.) – Factures à être approuvées par le conseil municipal

12. Affaires nouvelles

13. Levée de la réunion

2009-06-15-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé. (Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2009-06-15-02

3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} juin 2009

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 1^{er} juin 2009 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

Un groupe de citoyens se présente au conseil afin de témoigner de leur désaccord à l'égard du contrat octroyé par la Ville à la Société protectrice des animaux. Les citoyens qualifient ce contrat de trop onéreux pour leurs ressources financières et, de plus, ils considèrent que les membres de ladite Société ne font pas leur travail puisque des animaux domestiques circulent librement dans les rues de la municipalité.

5. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU SERVICES DES LOISIRS - M. JACQUES PAQUETTE

2009-06-15-03

5.1 Commission des loisirs – Adoption des procès-verbaux des réunions du 25 mai 2009

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Deslauriers et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que les procès-verbaux des réunions de la Commission des loisirs, tenues le 25 mai 2009, soient adoptés tel que rédigés. (Adoptée)



5.2 Piscine municipale

Monsieur le directeur fait état de l'ampleur des travaux qui ont été exécutés au cours des dernières semaines à la piscine municipale à savoir l'installation d'un nouveau chauffe-eau qui permettra une qualité de baignade plus confortable, au cours de la prochaine saison estivale, et également de la réfection complète de la structure de la piscine.

6. PRÉSENTATION DU RESPONSABLE DU COMITÉ DE REVITALISATION - M. RÉMI-MARIO MAYETTE

6.1 Ventes-trottoirs des marchands

M. Mayette informe les membres du conseil à l'effet que la 10^e édition de « Richmond en fête » se tiendra entre le 13 et le 18 juillet prochain. De plus, il est demandé que la Ville autorise, dans le cadre de cette activité, l'installation de 2 panneaux publicitaires, pour annoncer les dates de l'événement, ainsi que l'installation d'une banderole face à l'hôtel Grand Central situé sur la rue Principale Nord. Une parade de vélos, organisée par les responsables de l'OTJ, aura lieu sur la rue Principale et il faudra contacter la Sûreté du Québec et les pompiers pour veiller à la sécurité des enfants. Il y aura également de la musique sur la rue Principale notamment devant le magasin Mario Musique.

2009-06-15-04

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser les différentes demandes du comité des marchands afin que la 10^e édition de « Richmond en fête », devant se tenir du 13 au 18 juillet prochain, soit un vif succès.
(Adoptée)

7. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU CPIR - M. MARTIN LAFLEUR

7.1 Rapport d'activités

M. Lafleur présente son rapport d'activités mensuelles où il est notamment question des différents dossiers du CPIR, notamment le projet d'agrandissement de Groupe Gaston Côté, l'acquisition du 768, 10^e Avenue par les Entreprises André Cormier et de l'évolution du dossier de l'ancienne usine Ewing, située sur la rue Bridge, soit sa démolition. Dans le cadre des dossiers du CDÉR, M. Lafleur fait état de la nécessité de commander des toilettes portables pour les festivités de la Fête nationale et de demander à la Sûreté du Québec d'avoir la présence d'une patrouille circulant à pied dans le périmètre où se tiendront les festivités.

Également, en ce qui touche la Fête de la rentrée, l'organisation d'une parade au flambeau à cheval est en voie de préparation. M. Lafleur aura davantage de détails dans une réunion subséquente.

8. PRÉSENTATION DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL – M. ALI AYACHI

8.1 Règlement no. 125 modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion

M. Ayachi explique aux membres du conseil la nécessité d'un nouveau règlement destiné à venir modifier deux zones dans le territoire de la municipalité à savoir les zones Cv-3 et Cv-4 au centre-ville notamment afin de rendre conforme l'usage du commerce de la boucherie sur la rue Collège Nord et également la création d'une nouvelle zone à savoir la zone R-31 qui viendra modifier la zone R-28 destinée à uniformiser le cadre bâti dans cette nouvelle zone créée.



9. GESTION ET ADMINISTRATION

9.1 Voirie, travaux publics et inspections

9.1.1 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire – Transfert du dossier PIQM au Fonds Chantier Canada-Québec

Dans le cadre de la réalisation de notre projet de la rue Principale Nord, le Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire nous a informés que notre dossier allait être transféré au Fonds Chantier Canada-Québec. Dans ce cadre, il est nécessaire de demander d'autoriser le transfert de ce dossier du Programme infrastructures Québec-Municipalités au Fonds chantier Québec-Canada et que la Ville s'engage à payer sa juste part aux travaux admissibles et de désigner le directeur général pour signer les documents.

2009-06-15-05

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de demander d'autoriser le transfert du dossier, relatif au projet de la rue Principale Nord, du Programme infrastructures Québec-Municipalités au Fonds chantier Québec-Canada et que la Ville s'engage à payer sa juste part aux travaux admissibles et de désigner le directeur général pour signer les documents. (Adoptée) ✓

9.2 Administration – Direction générale

2009-06-15-06

9.2.1 Règlement no. 138 amendant le règlement no. 75 fixant le jour, l'heure, l'endroit et les modalités de report de la séance générale ou ordinaire mensuelle du conseil de la Ville de Richmond - Adoption

ATTENDU QUE la Ville de Richmond a le pouvoir, en vertu de la loi, d'amender son règlement no. 75 déterminant le jour, l'heure, l'endroit ainsi que les modalités de report d'une séance générale ou ordinaire mensuelle du conseil de la Ville de Richmond;

ATTENDU QUE la procédure d'adoption applicable a été régulièrement suivie;

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le règlement no. 138 amendant le règlement no. 75 soit adopté. (Adoptée) ✓

2009-06-15-07

9.2.2 Ministère de la Santé et des Services sociaux – Fluoration de l'eau potable

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que, conformément à nos obligations de respecter le programme québécois de fluoration de l'eau potable, la Ville de Richmond s'engage à fluorer son eau potable de façon continue et à respecter les normes et les directives gouvernementales relatives à la fluoration de l'eau potable. Le conseil autorise également le directeur général à signer une lettre d'engagement au nom de la Ville et d'envoyer ladite lettre à la Direction générale de la santé publique.

(Adoptée)

9.2.3 Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

Monsieur le directeur général informe les membres du conseil qu'il a reçu une lettre du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire à l'effet que si la municipalité est intéressée à permettre aux personnes non domiciliées de voter par correspondance, lors du scrutin général municipal le 1^{er} novembre prochain, elle doit adopter une résolution à cet effet. Or les membres du conseil décident de ne pas donner suite à cette demande du



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

ministère et proposent plutôt de l'étudier et de l'amener au prochain scrutin, soit en 2013.

2009-06-15-08

9.2.4 Société de protection des forêts contre le feu – Cyclothon pour les Auberges du Cœur – Demande d'autorisation de traverser la municipalité

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Deslauriers et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser les employés de la Société de protection des forêts contre le feu à circuler dans les rues de la municipalité entre le 24 et le 26 septembre prochain. Ce cyclothon est destiné à amasser des fonds pour les Auberges du Cœur. (Adoptée)

2009-06-15-09

9.2.5 Règlement no. 125 modifiant le règlement de zonage no. 108 – Avis de motion

Un avis de motion est, par la présente, donné par monsieur le conseiller Ménard qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 125 modifiant le règlement de zonage no. 108 afin de modifier deux zones dans le territoire de la municipalité à savoir les zones Cv-3 et Cv-4 au centre-ville afin de rendre conforme l'usage du commerce de la boucherie sur la rue Collège Nord et, également, la création d'une nouvelle zone, à savoir la zone R-31, qui viendra modifier la zone R-28, destinée à uniformiser le cadre bâti et dans laquelle sera permise exclusivement la construction exclusive de résidences à deux (2) étages ainsi que les matériaux de revêtement suivants, à savoir :

- le clin de bois peint ou teint;
- la brique;
- la pierre;
- le stuc-agrégat.

9.2.6 Trans-Appel inc. – Statistiques des transports pour janvier, février, mars et avril 2009

Monsieur le directeur général dépose les divers documents concernant l'exploitation du service de transport adapté et collectif de l'organisme Trans-Appel inc. pour la période se terminant le 30 avril 2009.

9.2.7 M. Yvon Vallières, député de Richmond – Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal – Octroi d'une subvention

Monsieur le directeur général informe les membres du conseil à l'effet que le député de Richmond, M. Yvon Vallières, octroie une aide financière de 10 000 \$ pour la réalisation de certains travaux dans la municipalité à savoir des travaux d'asphaltage sur les rues Craig, des Bouleaux, des Cèdres, du Collège Sud et Principale Nord.

9.3 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

2009-06-15-10

9.3.1 Fondation de la Résidence Wales – Tournoi de golf annuel - Invitation

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser une dépense de 500 \$ pour l'achat d'un quatuor à l'occasion du tournoi de golf de la Fondation de la Résidence Wales qui se tiendra le 17 septembre prochain; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 477. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

10. MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS – MAI 2009

Le directeur général dépose la liste des mutations de propriétés pour le mois de mai 2009.

2009-06-15-11

11. PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.G.C.R.) – FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver la liste des factures, des commandes ou soumissions à être approuvées, telle que préparée par Mme Donna Smith, le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 477.

15 JUIN 2009

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE
CONSEIL**

		AVANT TAXES	APRES TAX
REAL HUOT	PIECES AQUEDUC ET EGOUT	4686,25	5289,60
		4686,25	5289,60

(Adoptée)

11. AFFAIRES NOUVELLES

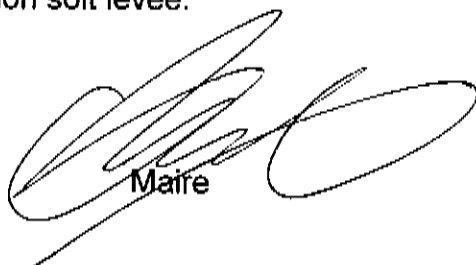
Monsieur le conseiller Boutin s'interroge sur la demande qui est faite, par le comité des marchands, afin d'obtenir un soutien financier à l'occasion du 10^e anniversaire de l'événement « Richmond en fête ». À cet égard, certaines précisions seront demandées par le directeur général auprès du comité pour savoir de quel ordre est cette demande.

Également, monsieur le conseiller Deslauriers s'interroge sur la signification du CDÉR et de son rôle dans l'organisation de la Ville.

2009-06-15-12

12. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par monsieur le conseiller Lancaster et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 19 h 10, que la réunion soit levée.
(Adoptée)


Maire


Directeur général
et secrétaire-trésorier